**Форма № Н - 3.04**

***МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ***

***ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА***

**Кафедра** **французької філології**

“**ЗАТВЕРДЖУЮ**”

В.о. декана

факультету іноземних мов

доц. Бораковський Л.А.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

23 червня 2020 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ЛІНГВОПОЕТИЧНИЙ АНАЛІЗ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ**

спеціальності **035 Філологія**

спеціалізації **035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська**

освітньої-професійної

програми **Іспанська та англійська мови і літератури**

факультету **іноземних мов**

2020 – 2021 навчальний рік

Робоча програма **Лінгвопоетичний аналіз художнього тексту** для студентів освітньо-професійної програми **Іспанська та англійська мови і літератури**

Розробники: асист. Євдокимова І.А.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри **французької філології**

Протокол від 22 червня 2020 року № 10

В. о. завідувача кафедри французької філології

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (доц. Піскозуб З.Ф.)

Ухвалено Вченою радою факультету іноземних мов

Протокол від 23 червня 2020 року № 10

©\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 2020 рік

© \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 2020 рік

***1. Опис навчальної дисципліни***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування  показників | Галузь знань, спеціальність, освітньо-  кваліфікаційний  рівень | Характеристика навчальної  дисципліни | | | |
| *денна форма навчання* | | | |
| Кількість кредитів – 3 | Галузь знань  03 Гуманітарні науки  (шифр, назва) | На вибір студента | | | |
| Модулів - 2 | Спеціальність  035 Філологія  (шифр, назва) | *Рік підготовки:* | | | |
| *3-й* |  | | |
| Змістових модулів -2 | 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська | *Семетр:* | | | |
| Загальна кількість годин - 90 | 6-ий |  | | |
| *Лекції:* | | | |
| Тижневих годин для  денної форми навчання:  аудиторних – 2,  самостійної роботи  студента – 3 | Освітньо-  кваліфікаційний  рівень:  бакалавр | 16 год. | |  | |
| *Практичні, семінарські:* | | | |
| 16 год. | | |  |
| *Самостійна робота:* | | | |
| 58 год. | |  | |
| ІНДЗ: | | | |
| Вид контролю: залік | | | |

***2. Мета та завдання навчальної дисципліни***

**Мета вивчення дисципліни:** ознайомити студентів з основними положеннями лінгвопоетики тексту, розкрити прагматичну функцію лінгвальної та нелінгвальної одиниці тексту, пояснити особливості функціонування мовних одиниць у художніх творах.

**Завдання дисципліни:**

* сформувати знання про текст і вміння працювати з текстом;
* навчитися розуміти текст як процес, а не тільки «продукт»;
* навчитися застосовувати емпіричний підхід до вивчення художнього тексту;
* формувати навички тлумачення змісту інформації;
* формувати комунікативну компетенцію;
* ознайомити студентів з літературними традиціями Іспанії;
* показати національно-культурну специфіку лексичного складу іспанської мови;
* ознайомити з можливими способами розвитку лексичного складу іспанської мови, її соціальним та територіальним поділом.

У результаті вивчення курсу студент повинен

**знати:** основилінгвопоетичного та лінгвостилістичного аналізів художніх текстів, основні засоби виразності мови, парадигматичні взаємозв’язки лексики (синонімія, антонімія, лексико-семантичні поля); шляхи збагачення іспанської лексики (словотворення, зміна лексичного значення, утворення фразеологічних одиниць).

**вміти**: інтерпретувати художній текст за допомогою дослідження мовних одиниць.

**Передумови засвоєння курсу**: ця дисципліна спирається на низку дисциплін з практики та теорії іспанської мови, а саме стилістики та лексикології.

***3. Програма навчальної дисципліни***

**Змістовий модуль 1. Художній твір як основна форма буття літератури.**

**Тема 1.** Концепціялітературно-художнього твору. Проблеми його сприйняття.

**Тема 2.** Види аналізу літературно-художнього твору. Основи лінгвопоетичного аналізу.

**Змістовий модуль 2. Експресивні можливості різнорівневих мовних одиниць у художньому тексті.**

**Тема 1.** Художній потенціал мовних засобів фонетичного рівня.

**Тема 2.** Художній потенціал мовних засобів лексико-семантичного рівня.

**Тема 3.** Художній потенціал фразеологічних одиниць.

**Тема 4.** Основні засоби виразності мови.

**Тема 5.** Стилістичний ефект мовних засобів морфологічного рівня.

**Тема 6.**.Стилістичний ефект мовних засобів синтаксичного рівня.

**Тема 7.** Експресивність індивідуально-авторських новоутворень.

***4. Структура навчальної дисципліни***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | | Кількість годин | | | | | | | | |
| Денна форма | | | | | | | | |
| Усього | | У тому числі | | | | | | |
| л | п | лаб | | інд | ср | |
| 1 | | 2 | | 3 | 4 | 5 | | 6 | 7 | |
| **Змістовий модуль 1. Художній твір як основна форма буття літератури** | | | | | | | | |
| **Тема 1.** Концепціялітературно-художнього твору. Проблеми його сприйняття. | 4 | 1 | | 1 |  |  | | 2 |
| **Тема 2.** Види аналізу літературно-художнього твору. Основи лінгвопоетичного аналізу. | 10 | 2 | | 2 |  |  | | 6 |
| **Всього за змістовий модуль 1** | **14** | **3** | | **3** |  |  | | **8** |
| **Змістовий модуль 2. Експресивні можливості різнорівневих мовних одиниць у художньому тексті.** | | | | | | | | |
| **Тема 1.** Художній потенціал мовних засобів фонетичного рівня. | 11 | 2 | | 2 |  |  | | 7 |
| **Тема 2.** Художній потенціал мовних засобів лексико-семантичного рівня | 11 | 2 | | 2 |  |  | | 7 |
| **Тема 3.** Художній потенціал фразеологічних одиниць. | 11 | 2 | | 2 |  |  | | 7 |
| **Тема 4.** Основні засоби виразності мови. | 13 | 2 | | 2 |  |  | | 9 |
| **Тема 5.** Стилістичний ефект мовних засобів морфологічного рівня. | 12 | 2 | | 2 |  |  | | 8 |
| **Тема 6.**.Стилістичний ефект мовних засобів синтаксичного рівня. | 11 | 2 | | 2 |  |  | | 7 |
| **Тема 7.** Експресивність індивідуально-авторських новоутворень. | 7 | 1 | | 1 |  |  | | 5 |
| **Всього за змістовий модуль 2** | **76** | **13** | | **13** |  |  | | **50** |
| **Всього годин** | **90** | **16** | | **16** |  |  | | **58** |

***5. Теми практичних занять***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
| 1 | Концепціялітературно-художнього твору. Проблеми його сприйняття. | 1 |
| 2 | Види аналізу літературно-художнього твору. Основи лінгвопоетичного аналізу *(аналіз тексту).* | 2 |
| 3 | Художній потенціал мовних засобів фонетичного рівня *(аналіз тексту).* | 2 |
| 4 | Художній потенціал мовних засобів лексико-семантичного рівня *(аналіз тексту).* | 2 |
| 5 | Художній потенціал фразеологічних одиниць *(аналіз тексту)*. | 2 |
| 6 | Основні засоби виразності мови *(аналіз тексту).* | 2 |
| 7 | Стилістичний ефект мовних засобів морфологічного рівня *(аналіз тексту)*. | 2 |
| 8 | Стилістичний ефект мовних засобів синтаксичного рівня *(аналіз тексту)*. | 2 |
| 9 | Експресивність індивідуально-авторських новоутворень *(аналіз тексту)*. | 1 |

***6. Самостійна робота***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № з/п | Назва теми | Кількість годин |
| 1 | Концепціялітературно-художнього твору. Проблеми його сприйняття. | 2 |
| 2 | Види аналізу літературно-художнього твору. Основи лінгвопоетичного аналізу *(аналіз тексту).* | 6 |
| 3 | Художній потенціал мовних засобів фонетичного рівня *(аналіз тексту).* | 7 |
| 4 | Художній потенціал мовних засобів лексико-семантичного рівня *(аналіз тексту).* | 7 |
| 5 | Художній потенціал фразеологічних одиниць *(аналіз тексту)*. | 7 |
| 6 | Основні засоби виразності мови *(аналіз тексту).* | 9 |
| 7 | Стилістичний ефект мовних засобів морфологічного рівня *(аналіз тексту)*. | 8 |
| 8 | Стилістичний ефект мовних засобів синтаксичного рівня *(аналіз тексту)*. | 7 |
| 9 | Експресивність індивідуально-авторських новоутворень *(аналіз тексту)*. | 5 |

***7. Критерії успішності***

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в

національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”). Критерії такого оцінювання подані в таблиці далі (1 – № п/п; 2 – види навчальної діяльності; 3 – оцінка; 4 – критерії оцінки).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1 | Аудиторна робота | 5 | 90-100% виконаних робіт |
| 4 | 75-89% виконаних робіт |
| 3 | 50-74% виконаних робіт |
| 2 | Менше 50% виконаних робіт |
| 2 | Самостійна  робота студента | 5 | 90-100% виконаних робіт |
| 4 | 75-89% виконаних робіт |
| 3 | 50-74% виконаних робіт |
| 2 | Менше 50% виконаних робіт |
| 3 | Модульна  контрольна  робота | 5 | 90-100% виконаних робіт |
| 4 | 75-89% виконаних робіт |
| 3 | 50-74% виконаних робіт |
| 2 | Менше 50% виконаних робіт |

***8. Розподіл балів, що присвоюється студентам***

***Приклад розподілу балів, які отримують студенти (для заліку)***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | | | | | | | Сума |
| ЗМ №1, 2 | | Змістовий модуль № 2 | | | | | | | | | 100 |
| Т1 | Т2 | | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т6 | Т7 | Т8 |
| 5 | 10 | | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 15 |

**Шкала оцінювання: Університету , національна та ECTS**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Оцінка в балах*** | ***Оцінка ECTS*** | ***Визначення*** | ***За національною шкалою*** | |
| ***Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку*** | ***Залік*** |
| **90 – 100** | **А** | *Відмінно* | *Відмінно* | *Зараховано* |
| **81-89** | **В** | ***Дуже добре*** | ***Добре*** |
| **71-80** | **С** | ***Добре*** |
| **61-70** | **D** | ***Задовільно*** | ***Задовільно*** |
| **51-60** | **Е** | ***Достатньо*** |
| **0-50** | **FX** | ***Незадовільно*** | ***Незадовільно*** | ***Незараховано*** |

***10. Рекомендована література***

***Методичне забезпечення:***

1. Echenique Elzondo M. T. El análisis textual. Comentario filológico, literario, lingüístico, sociolingüístico y crítico/ M. T. Echenique Elzondo. - Salamanca: Ediciones Colegio de España, 1997. – 215 p.
2. Girón Alconchel J. L. Introducción a la explicación lingüística de textos. Metodología y práctica de comentarios lingüísticos/ J. L. Girón Alconchel. - Madrid: Edinumen, 1990. – 240 p.

***Література:***

1. АлефіренкоМ.Ф*.* Теоретичні питання фразеології / М.Ф. Алефіренко. – Харків : Вища школа, 1987. – 125 с.
2. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів / А. М. Науменко. – Вінниця: Нова книга. – 2005. – 416 с.
3. Fernandez Retamar R. Idea De La Estilistica: Sobre La Escuela Lingüistica Española / R. Fernandez Retamar. – Madrid: Biblioteca Nueva, 2003. -192 p.
4. Quilis A. El comentario fonológico y fonético de textos/ A. Quilis. - Madrid: Arco/Libros, 1985. – 254 p.
5. Vucheva E. Estilística del español actual : teoría y práctica del estilo / E. Vucheva. – Valencia : Tirant Humanidades, 2014. – 334 p.